

CONTRACT de comercializare a pachetelor de servicii de călătorie

Nr. /

Părțile contractante

S.C. EDITOURS S.R.L., cu sediul social în Vâlcea, Rm. Vâlcea, str. Ion Referendaru, nr.4,Bl. A18, sc. C, ap.1, TEL.+40765216780; +40771199608; email: contact@editours.ro, iordache72@yahoo.com, CUI 8517313, ORC J 38 /362/19966; titulară a Licenței de turism nr 208/28.11.2018; Polita de insolabilitate I nr 57359, valabilitate 11.05.2023 -10.05.2024, emisa de OMNIASIG Vienna Insurance Group, privind rambursarea cheltuielilor de repatriere si/ sau a sumelor achitate de către turisti, afisată pe pagina web a agentiei de turism http://www.editours.ro; Cont lei RO06RZBR0000060024499963; deschis **Banca Raiffeisen Bank Rm. Vâlcea**, reprezentată prin IORDACHE MARIA CARMEN în calitate de administrator, denumită în continuare Agenția si

Călătorul/ reprezentantul călătorului

Dl./Dna. cu domiciliul în, legitimată cu C.I., seria nr., CNP, telefon, e-mail..... denumit în continuare Călător (titular de contract), au convenit la încheierea prezentului contract, in conformitate cu prevederile Ordonantei Guvernului nr. 2/2018 privind pachetele de servicii de calatorie si serviciile de calatorie asociate, precum si pentru modificarea unor acte normative.

Pachetul de servicii este organizat si vandut pe cont propriu de S.C. EDITOURS S.R.L. in calitate de agentie organizatoare.

sau

Pachetul de servicii este vandut de S.C. EDITOURS S.R.L. in calitate de agentie intermediara, in contul agentiei organizatoare S.C. cu sediul in, tel., e-mail, CUI, J...../...../....., titulara a licentei de turism, polita de asigurare emisa de seria nr privind rambursarea cheltuielilor de repatriere si/ sau a sumelor achitate de către turisti.

BON DE COMANDA:

Nume si prenume turisti (din actele de calatorie)	Data si locul nasterii	Serie si numar act de calatorie	Data eliberării	Data expirării

I. Obiectul contractului

1.1. Obiectul contractului îl constituie vânzarea de către Agenție a pachetului de servicii de călătorie sau a serviciilor de călătorie asociate, înscris în bonul de comandă, voucher, bilet de odihnă, tratament, bilet de excursie sau alt înscris anexat prezentului contract și eliberarea documentelor de plată și călătorie.

1.2.Statusul rezervării / comenzii in momentul incheierii contractului (confirmata, neconfirmata - in curs de confirmare)..... In cazul neconfirmării serviciilor (cazare, transport, etc), agentia va oferi turistului o varianta alternativa, sau va returna integral avansul.

DATE IDENTIFICARE TURIST:			
ADRESA	CI:	CNP	TELEFON

PRET PACHET	AVANS	REST PLATA	CHITANTA/ORD.PLATA
NUME PACHET		PERIOADA	
SERVICII INCLUSE IN PACHET			
TRANSPORT	CAZARE	MASA	ALTE SERVICII

II. Încheierea contractului

2.1. Contractul se încheie în momentul semnării lui de către Călător sau prin acceptarea condițiilor contractuale de servicii de călătorie, inclusiv în cazul celor achiziționate la distanță prin mijloace electronice (e-mail, online). Se consideră acceptare a condițiilor precontractuale de servicii de călătorie (afisate pe site-ul agentiei <https://www.editours.ro/>), în cazul celor achiziționate la distanță prin telefon sau mijloace electronice:

- Exprimarea acordului Călătorului prin transmiterea către Agenție a unei solicitări electronice de pe adresa de e-mail declarată de călător ca adresă de corespondență/contact.
- Exprimarea acordului prin achitarea de către călător a contravalorii pachetului de servicii de călătorie în baza facturii emise de Agenție.

2.2. Pentru procesarea/confirmarea unei rezervări de servicii de călătorie, Agenția poate solicita un avans din prețul pachetului sau plata integrală a contravalorii pachetului, în funcție de data la care Călătorul solicită serviciile și de tipurile serviciilor incluse în pachet.

2.3. Conform Regulamentului (UE)2016/679 cu privire la protecția datelor cu caracter personal, este necesar ca titularul de contract să dea o "Declarație de consimțământ privind prelucrarea datelor personale" (Anexa 1).

2.4. Contractul încetează de drept odată cu finalizarea prestării efective a pachetului de servicii de călătorie înscris în documentele de călătorie.

2.5. Informațiile privind statele pe teritoriul cărora, la data încheierii prezentului contract, este decretată stare de urgență ori când Ministerul Afacerilor Externe din Romania a formulat alerte de călătorie, sub forma de avertismente sau atenționări, sunt publice și pot fi consultate accesând www.mae.ro/travel-alerts. Călătorul va încheia prezentul contract fiind informat asupra acestor informații sau alerte.

III. Prețul contractului și modalități de plată

3.1. Prețul contractului este de și se compune din costul serviciilor turistice efective, comisionul Agenției și TVA (dacă este cazul). Depășirea termenului de plata determina aplicarea unei penalități de 0,3% pentru fiecare zi de intarziere, procent aplicat la suma neachitata.

3.1.1. Pot să nu fie incluse în prețul contractului diferite cheltuieli ocazionate de călătorie, cum ar fi: cheltuieli de eliberare a pașapoartelor, carte verde, taxa viză, taxa de stațiune, excursii opționale, etc. care vor fi plătite de Călător la fața locului și nu Agenției.

3.2. Modalități de plată

Condițiile de plată sunt diferite în funcție de tipul pachetului de servicii de călătorie, de tipul de ofertă și vor fi trecute în contract sau în informațiile precontractuale/anexele la contract, bon de comandă, sau orice suport durabil.

3.2.1 La încheierea contractului se achita:

- un avans în suma de _____ din prețul contractului, iar diferența de _____ se va achita până la data de _____

b) plata integrală a contravalorii pachetului de servicii de călătorie. Depășirea termenului de plată determină aplicarea unei penalități de 0,3% pentru fiecare zi de întârziere, procent aplicat la suma scadentă și neachitată, dacă Organizatorul nu optează pentru rezilierea contractului.

3.2.2. În cazul în care la încheierea contractului s-a perceput un avans, plata finală se va face astfel:

a) pentru serviciile de călătorie care necesită confirmare din partea prestatorilor, conform termenelor de plată comunicate de agenție în scris prin bonul de comandă sau alte mijloace de comunicare.

b) pentru serviciile de călătorie care nu necesită confirmare din partea prestatorilor, după cum urmează:

20% din pretul pachetului de călătorie la înscriere;

40% din pretul pachetului de călătorie cu minim 30 zile înainte plecării;

40% din pretul pachetului de călătorie cu minim 21 zile înainte plecării.

Condițiile de plată de mai sus (oferta standard și oferta early booking) se aplică în toate cazurile, cu excepția celor în care programul valorificat /confirmat are propriile reguli de achitare (vezi condițiile ofertei sau ale programului turistic).

c) Plata serviciilor turistice externe aferente contractului se va achita cash, cu cardul sau prin transfer bancar, în valuta exprimată în contract (EUR, USD). În cazul în care, la cererea turistului, factura emisă de către Agenție va fi exprimată în lei, aceasta se va întocmi la cursul de vânzare comunicat de Banca Transilvania în ziua emiterii facturii, conform art. 290 alin 2 Cod Fiscal.

d) Plata serviciilor de călătorie interne (cu locul de desfășurare în România) se poate efectua și cu vouchere de vacanță. Plata serviciilor de călătorie se face respectând prevederile OUG nr. 8/2009, a normelor metodologice și anexelor acestora. În cazul în care călătorul renunță la pachetul de servicii de călătorie achiziționat cu vouchere de vacanță, agenția de turism poate oferi acestuia un pachet de servicii de călătorie la o valoare inițială, mai puțin penalitățile aferente, calculate conform prevederilor pct. 6.1. sau îi poate oferi călătorului un pachet de servicii de călătorie la o valoare mai mare față de pachetul achiziționat inițial din care au fost scăzute penalitățile aferente, cu plata diferenței de pret. În cazul renunțării definitive la pachetul de servicii de călătorie de către călător, agenția de turism nu poate restitui călătorului voucherele de vacanță sau contravaloarea acestora în bani. Voucherele de vacanță pot fi restituite călătorului de către agenția de turism, în cazul renunțării definitive la pachetul de servicii de călătorie, doar dacă acestea nu au fost expediate emitentului de vouchere de vacanță conform procedurii legale stabilite prin HG nr. 215/2009 pentru aprobarea Normelor metodologice privind acordarea voucherelor de vacanță.

Pachetul de servicii de călătorie care poate fi achiziționat pe baza voucherelor de vacanță va cuprinde servicii de cazare (minim și obligatoriu), alimentație publică, transport, tratament balnear, agrement, toate cu locul de desfășurare pe teritoriul României.

IV. Drepturile și obligațiile Agenției

4.1. Se obligă să comunice călătorului, înainte de semnarea contractului de comercializare a pachetelor de servicii de călătorie, informațiile precontractuale obligatorii despre caracteristicile excursiilor așa cum sunt acestea prevăzute în art. 5 din Ordonanța nr. 2/2018.

4.2. Înainte de începerea executării pachetului, Agenția își rezervă dreptul de a modifica în mod unilateral clauzele neesențiale ale contractului privind pachetul de servicii de călătorie, cu excepția prețului contractului, cu informarea călătorului cu privire la modificările efectuate, pe un suport durabil.

4.3. În cazul în care, înainte de începerea executării pachetului, Agenția este constrânsă să modifice semnificativ oricare dintre principalele caracteristici ale serviciilor de călătorie sau nu poate îndeplini cerințele speciale ale călătorului pe care le-a acceptat, are obligația de a informa călătorul, fără întârzieri nejustificate, pe un suport durabil, cu privire la aceste modificări și la consecințele lipsei reacției călătorului în termenul prevăzut și, după caz, la pachetul de substituție oferit și prețul acestuia.

4.4. În cazul achiziționării unui pachet de servicii de călătorie având în componență și asigurarea transportului pe cale aeriană, Agenția organizatoare nu este răspunzătoare pentru decolarea/aterizarea avioanelor (inclusiv charter) la o altă oră decât cea înscrisă în programul de călătorie, a pierderii de bagaje și a altor împrejurări care revin exclusiv în sarcina transportatorului călătoriei conform Regulamentului (CE) nr. 261/2004 al Parlamentului European și al Consiliului din 11 februarie 2004 de stabilire a unor norme comune în materie de compensare și

de asistență a pasagerilor în eventualitatea refuzului la îmbarcare și anulării sau întârzierii prelungite a zborurilor și de abrogare a Regulamentului (CEE) nr. 295/91, implementat prin HG nr. 1.912/2006.

4.4.1. Agenția organizatoare nu este răspunzătoare când neîndeplinirea obligațiilor se datorează unor cauze de forță majoră sau unor împrejurări pe care nici Organizatorul, nici prestatorii de servicii nu le puteau prevedea sau evita, inclusiv, dar fără a se limita la: modificarea companiei aeriene, de orar sau de itinerar, întârzieri în traficul mijloacelor de transport, defectarea mijlocului de transport, accident, blocaje, lucrări sau reparații pe drumurile publice, neîndeplinirea grupului minim ca urmare a unor renunțări de ultimă oră sau a neobținerii vizelor pentru toți participanții.

4.5. În cazul pachetelor de servicii de călătorie, ziua de plecare și ziua de sosire nu sunt considerate zile turistice, acestea fiind destinate transportului.

4.6. În situația achiziționării unui produs de tip croazieră, linia de croaziera poate modifica, din motive ce țin de siguranța navigării, numărul cabinei și locația acesteia pe punți (o punte inferioară, una superioară, mai spre pupa sau spre prova etc.), doar cu o cabină de aceeași categorie ca cea rezervată inițial, caz în care călătorul nu va fi despăgubit în niciun mod având în vedere că este vorba de același tip de cabină ca și cel rezervat.

4.7. Agenția poate modifica prețul contractului în sensul majorării acestuia, numai dacă modificarea are loc ca urmare a variațiilor costurilor de transport, a nivelului taxelor sau al comisioanelor aplicabile serviciilor de călătorie incluse în contract, inclusiv taxele turistice, taxele de aterizare sau comisioanele de îmbarcare sau debarcare în porturi și aeroporturi, ori a cursului de schimb valutar relevant pentru pachetul respectiv și numai după trimiterea unei notificări, însoțită de o justificare a creșterii respective și de modul de calcul, pe un suport durabil, cu cel puțin 20 de zile calendaristice înainte de începerea executării pachetului.

4.8. Dacă Agenția este constrânsă să mărească prețul pachetului cu mai mult de 8% din prețul total al pachetului, informează călătorul, pe un suport durabil, cu cel puțin 20 de zile calendaristice înainte de începerea executării pachetului.

4.9. Agenția poate aplica o reducere a prețului, după încheierea contractului și înainte de începerea executării pachetului, care să corespundă unei scăderi a costurilor, aceasta având dreptul să deducă cheltuielile administrative efective din rambursarea datorată călătorului. La cererea Călătorului, Agenția prezintă dovezi ale cheltuielilor administrative respective.

4.10. În cazul în care, după începerea călătoriei turistice, o parte semnificativă din serviciile de călătorie prevăzute în contract nu poate fi executată astfel cum s-a convenit în contractul privind pachetul de servicii de călătorie, Agenția oferă, fără costuri suplimentare pentru Călător următoarele:

a) Servicii alternative corespunzătoare pentru continuarea derulării pachetului, pe cât posibil echivalente sau de mai bună calitate decât cele specificate în contract. În cazul schimbării cazării, se considera a fi serviciu alternativ corespunzător pentru continuarea derulării pachetului oferirea cazării în aceeași locație, în cea mai apropiată variantă față de cea inițială;

b) Reducerea adecvată a prețului, în cazul în care serviciile alternative propuse, au drept consecință un pachet de o calitate mai scăzută decât cea specificată în contractul privind pachetul de servicii de călătorie;

c) Reducerea prețului și/sau despăgubiri pentru serviciile neprestate, fără a înceta contractul de servicii privind pachetul de călătorie, în cazul în care este imposibil să se furnizeze servicii alternative sau Călătorul respinge serviciile alternative propuse;

d) Transportul retur al călătorului la locul de plecare ori în alt loc agreat de acesta cu transport echivalent, fără întârzieri nejustificate și fără costuri suplimentare.

4.11. Agenția poate reduce corespunzător prețul pachetului pentru orice perioadă în care a existat o neconformitate constatată pe parcursul executării unui serviciu de călătorie inclus în contractul privind pachetul de servicii de călătorie, cu excepția cazului în care neconformitatea este imputabilă călătorului.

4.12. Agenția este răspunzătoare pentru daunele pe care le suferă Călătorul ca urmare a existenței neconformității, cu excepția cazurilor în care neconformitatea:

a) Este imputabilă Călătorului;

b) Este imputabilă unei părți terțe care nu are legătură cu furnizarea serviciilor de călătorie incluse în contractul privind pachetul de servicii de călătorie și este imprevizibilă sau inevitabilă;

c) Este provocată de cauze de forță majoră sau de circumstanțe inevitabile și extraordinare, pe care nici Agenția, nici prestatorii de servicii nu le puteau prevedea sau evita.

4.13. Agenția poate înceta contractul privind pachetul de servicii de călătorie și poate oferi Călătorului rambursarea completă a tuturor plăților efectuate pentru pachet, dar nu este răspunzătoare de plata unor despăgubiri suplimentare, în unul din următoarele cazuri:

a) Numărul de persoane înscrise pentru participarea la pachetul respectiv este mai mic decât numărul minim stabilit în oferta, iar Agenția îl înștiințează, în timp util, pe călător cu privire la încetarea contractului, dar nu mai târziu de: - 20 de zile calendaristice înainte de începerea executării pachetului, în cazul călătoriilor care durează mai mult de 6 zile; - 7 zile calendaristice înainte de începerea executării pachetului, în cazul călătoriilor care durează între 2 - 6 zile; - 48 de ore înainte de începerea executării pachetului, în cazul călătoriilor care durează mai puțin de 2 zile;

b) anularea a intervenit din cauza unui caz de forță majoră (circumstanțe imprevizibile, independente de voința celui care le invocă și ale căror consecințe nu au putut fi evitate în ciuda oricăror eforturi depuse, în aceasta nefiind incluse suprarezervările, caz în care responsabilitatea revine companiei aeriene sau unității de cazare) sau unor cauze dintre cele prevăzute la cap. IV pct. 4.4.);

c) anularea s-a făcut din vina călătorului. 4.14. În situațiile prevăzute la art. 4.13., Agenția poate oferi călătorului soluții alternative, pe cât posibil echivalente calitativ, în condiții similare de transport și cazare, fără a fi însă obligată la plata unor despăgubiri suplimentare sau a altor cheltuieli ce nu sunt incluse în pachet.

4.15. Agenția are obligația să comunice călătorului, în scris sau prin alt suport durabil, cu cel puțin 2 zile calendaristice înainte de data plecării, următoarele informații: orele programate de plecare/ întoarcere, escale și legături, date de contact în cazul în care acestea au fost modificate.

4.16. Agenția acordă asistență adecvată fără întârzieri nejustificate călătorului aflat în dificultate, inclusiv în circumstanțe inevitabile și extraordinare, în special prin: a) furnizarea de informații corespunzătoare privind serviciile de sănătate, autoritățile locale și asistența consulară; b) efectuarea comunicărilor la distanță și sprijinirea călătorului în găsirea unor servicii de călătorie alternative.

4.17. Agenția are posibilitatea de a pretinde un comision rezonabil pentru o astfel de asistență în cazul în care călătorul este cel care a provocat situația de dificultate în mod intenționat sau din propria neglijență. Comisionul nu depășește în niciun caz costurile efective suportate de Agenție.

4.18. Agenția de turism organizatoare este responsabilă de buna executare a serviciilor de călătorie incluse în contractul privind pachetul de servicii de călătorie, indiferent dacă aceste servicii urmează să fie furnizate de aceasta sau de un alt furnizor de servicii de călătorie.

4.19. În măsura în care este imposibil să se asigure întoarcerea călătorului astfel cum s-a convenit în contractul privind pachetul de servicii de călătorie din cauza unor circumstanțe inevitabile și extraordinare, Agenția suportă costul cazării necesare, pe cât posibil de categorie echivalentă, pentru o perioadă care nu depășește 3 nopți pe călător. Dacă în legislația specifică privind drepturile pasagerilor, sunt prevăzute perioade mai lungi aplicabile mijloacelor de transport relevante pentru întoarcerea călătorului, se aplică perioadele respective.

4.20. În cazul în care călătorul, care a contractat un pachet de servicii de călătorie pentru care a achitat un avans nu mai achită, în termenele specificate pe factură sau în bonul de comandă, ratele aferente sau restul de plată, contractul se consideră încetat de drept, iar Agenția are dreptul de a anula rezervările efectuate în beneficiul călătorului cu reținerea din avans a penalităților prevăzute la art. 6. Diferența, dacă există, se va rambursa călătorului.

4.21. În situația de suprarezervare (overbooking) a unui hotel, determinată de activitatea hotelierilor, înainte sau după începerea călătoriei, Agenția este obligată să ofere o altă variantă de hotel în aceeași zonă sau într-o zonă cât mai apropiată, la aceeași categorie sau de o categorie superioară fără să modifice prețul.

V. Drepturile și obligațiile călătorului

5.1. Călătorul poate transfera contractul privind pachetul de servicii de călătorie unei persoane care îndeplinește toate condițiile aplicabile contractului respectiv, după ce notifică Agenția, pe un suport durabil, cu cel puțin 7 zile lucrătoare înainte de începerea executării pachetului despre acest transfer, după ce ambele părți au fost

informate despre achitarea soldului sau a unor costuri suplimentare, care nu trebuie să depășească costurile efective suportate de agenție.

5.2.În cazul în care, înainte de începerea executării pachetului, agenția de turism organizatoare este constrânsă să modifice semnificativ oricare dintre principalele caracteristici ale serviciilor de călătorie, Călătorul trebuie să informeze Agenția, în termen de maxim 5 zile lucrătoare de la primirea notificărilor cu privire la hotărârea sa de a opta pentru acceptarea modificărilor propuse sau pentru încetarea contractului, fără a plăti vreo penalitate de încetare. În cazul în care călătorul nu comunică Agenției opțiunea sa, se va considera că modificările au fost acceptate, iar călătorul nu va putea solicita despăgubiri ulterioare.

5.3.În cazul în care călătorul optează pentru încetarea contractului privind pachetul de servicii de călătorie, acesta are dreptul:

a) să accepte un alt pachet, atunci când este oferit de Agenție, dacă este posibil, de o calitate echivalentă sau superioară;

b) să accepte un pachet de servicii de călătorie de o calitate inferioară, cu reducerea corespunzătoare a prețului sau un pachet cu un preț mai redus;

c) să i se ramburseze toate plățile efectuate, nu mai tarziu de 14 zile de la data încetării contractului, în cazul în care călătorul nu acceptă un alt pachet, în temeiul art.5.2.

5.4.Călătorul poate înceta contractul privind pachetul de servicii de călătorie în orice moment înainte de începerea executării pachetului, având dreptul la rambursarea plăților efectuate, cu scăderea penalității de încetare corespunzătoare.

5.5.În cazul în care, călătorul încetează contractul datorită unor circumstanțe inevitabile și extraordinare care se produc la locul de destinație sau în vecinătatea imediată a acestuia și care afectează în mod semnificativ executarea pachetului sau transportul pasagerilor la destinație, călătorul are dreptul la o rambursare completă a oricărei plăți efectuate pentru pachet, dar nu are dreptul la vreo despăgubire suplimentară.

5.6.Călătorul are dreptul să primească despăgubiri adecvate din partea agenției de turism organizatoare pentru orice daune pe care le suferă ca urmare a unei neconformități, cu excepția cazurilor prevăzute la 4.12 - a, b și c.

5.7.Călătorul poate respinge serviciile alternative propuse de Agenție, doar în cazul în care acestea nu sunt comparabile cu ceea ce s-a convenit în contractul privind pachetul de servicii de călătorie sau reducerea de preț acordată este inadecvată.

5.8.Călătorul are obligația să respecte următorul program de acordare a serviciilor de călătorie: cazarea (check-in) se face, de regulă, dintre ora 14:00 - 18:00 a zilei de intrare și se termină (check-out), de regulă, până la ora 12.00 a zilei de ieșire înscrise pe documentele de călătorie (voucher). Eventualele costuri suplimentare generate de neeliberarea spațiilor de cazare până cel târziu la orele specificate mai sus cad în sarcina exclusivă a călătorului.

5.9.Călătorul este obligat să achite la recepția unității hoteliere taxa de stațiune, taxa de salubritate, precum și alte taxe locale, fără a putea pretinde despăgubiri sau returnarea sumelor de la Agenție.

5.10.Călătorul este obligat să prezinte la recepția unității hoteliere actele sale de identitate, precum și documentul de călătorie eliberat de Agenție (voucher, etc.) în vederea acordării serviciilor de călătorie.

5.11.Călătorul ia la cunoștință că alte servicii pe care le achiziționează care nu fac parte din contractul cu Agenția sunt în stricta responsabilitate a prestatorului local și sunt guvernate de legislația țării de destinație, Agenția neavând nicio responsabilitate asupra prestațiilor în cauză.

5.12.Dacă pentru efectuarea călătoriei este necesară îndeplinirea de către călător a unor formalități suplimentare (de exemplu, călătoria împreună cu minori, situația în care numele călătorului este schimbat ca urmare a căsătoriei/ desfacerii ei, obținere de vize, efectuare de vaccinuri, efectuarea unor teste medicale de ex. Covid etc.), acesta are obligația de a îndeplini toate cerințele legale și de a se informa de toate condițiile specifice pentru intrarea pe teritoriul țării unde urmează să călătorească. Pentru o informare optimă, Agenția recomandă și consultarea site-urilor www.politiadefrontiera.ro , www.mae.ro . În cazul în care călătorul nu își respectă obligația de a se informa cu privire la formalitățile suplimentare necesare în vederea efectuării călătoriei care nu sunt în sarcina Agenției (de exemplu, în cazul călătoriei cu minori, împuternicire din partea părintelui sau reprezentantului legal ce nu îl însoțește sau orice alte documente suplimentare, efectuare de vaccinuri, obținere de vize, efectuare unor teste medicale de ex. Covid) Agenția este exonerată de orice răspundere în cazul

imposibilității efectuării călătoriei, iar neîndeplinirea acestor formalități nu îndreptățește călătorul de a anula călătoria fără penalități.

5.13. Agenția recomandă călătorilor contactarea acesteia cu 48 de ore înainte de plecare pentru reconfirmarea detaliilor de îmbarcare (orar de zbor, loc de îmbarcare etc.).

5.14. În cazul în care o singură persoană angajează servicii de călătorie pentru un număr mai mare de călători, condițiile contractuale se extind în mod automat asupra întregului grup pentru care au fost achitate serviciile.

5.15. Călătorul este obligat să folosească mijloacele de transport, camera de hotel și bunurile din dotarea acesteia ca un bun proprietar și potrivit destinației lor. Agenția nu se face vinovată de eventualele pagube produse sau vătămări suferite de călător ca urmare a nerespectării acestui alineat.

5.16. Călătorul are obligația să respecte locul, data și ora plecării atât la dus, cât și la întors, precum și locurile, datele și orele stabilite pe parcursul programului de călătorie contractat. Toate cheltuielile și daunele produse ca urmare a nerespectării de către călător a prevederilor privind locurile de întâlnire și orarele vor fi suportate de către acesta.

5.17. În cazul în care călătorul care a intrat pe teritoriul statului în care se realizează pachetul de servicii de călătorie refuză să se mai întoarcă în România și autoritățile din țara respectivă fac cheltuieli de orice natură cu acesta, călătorul respectiv are obligația de a suporta toate aceste cheltuieli.

VI. Renunțări, penalizări, despăgubiri

În cazul în care turistul renunță din vina sa la pachetul de servicii turistice care face obiectul prezentului contract, el datorează Agenției penalizări după cum urmează:

6.1. În cazul serviciilor de călătorie externe/interne:

Condiții de anulare/penalizari

a) 20% din pretul pachetului de servicii dacă renunțarea se face în intervalul 89 zile - 60 zile înaintea plecării;

b) 50% din pretul pachetului de servicii dacă renunțarea se face în intervalul 59 zile - 30 zile înaintea plecării;

c) 80% din pretul pachetului de servicii dacă renunțarea se face în intervalul 29 zile - 7 zile înaintea plecării;

d) 100% din pretul pachetului de servicii dacă renunțarea se face cu mai puțin de 7 zile înaintea plecării.

6.2. În cazul în care o ambasadă refuză să acorde viza de intrare pentru efectuarea pachetului de servicii, călătorului i se vor reține toate taxele datorate de Agenție prestatorilor direcți, precum și cheltuielile de operare proprii acesteia. Penalizările se aplică și în cazul în care călătorul nu ajunge la timp la aeroport sau la locul de plecare/destinație, dacă nu poate pleca în călătorie pentru că documentele personale necesare în vederea efectuării călătoriei nu sunt conforme normelor legale sau este în imposibilitatea de a părăsi teritoriului țării, din alte motive ce țin de persoana acestuia.

6.3. Pentru biletele de odihnă și/sau de tratament cumpărate prin organizații sindicale, Agenția va face restituiri numai în baza cererilor de renunțare contrasemnate și ștampilate de reprezentantul organizației sindicale.

6.4. Călătorul trebuie să depună, în scris, cererea de renunțare la pachetul de servicii turistice la Agenția la care a achitat serviciile. În caz contrar, cererea de renunțare nu este luată în considerare.

6.5. Agenția nu răspunde în situații de grevă, pandemii, conflicte politice și de război, catastrofe, de pericol public, atac terorist, embargou internațional, precum și în cazul în care companiile aeriene stabilesc limite de răspundere. Toate aceste situații care nu sunt imputabile niciunei părți, se consideră situații de forță majoră și exonerează de răspundere Agenția.

6.6. În cazul în care turistul care a intrat pe teritoriul statului în care se realizează pachetul de servicii turistice refuză să se mai întoarcă în România și autoritățile din țara respectivă fac cheltuieli de orice natură cu acesta, turistul respectiv are obligația de a suporta toate aceste cheltuieli.

VII . Reclamații

7.1. În cazul în care Călătorul este nemulțumit de serviciile de călătorie primite, acesta are obligația de a întocmi, în nume personal, o sesizare în scris (pe suport durabil sau e-mail) la fața locului, fără întârzieri nejustificate, clar și explicit, cu privire la deficiențele constatate, legate de realizarea pachetului de servicii de călătorie contractat, ce se va transmite prompt atât reprezentantului Intemediarului, al Agenției, cât și prestatorului de servicii turistice (conducerii hotelului, restaurantului, reprezentanților locali ai Organizatorului).

Datele de contact S.C. EDITOURS S.R.L., cu sediul social în Vâlcea, Rm. Vâlcea, str. Ion Referendaru, nr.4, Bl. A18, sc. C, ap.1, TEL.+40765216780; +40771199608; email: contact@editours.ro, iordache72@yahoo.com

7.2. Atât Agenția, cât și prestatorul de servicii de călătorie vor acționa imediat pentru soluționarea sesizării. În cazul în care sesizarea nu este soluționată sau este soluționată parțial, Călătorul va depune la sediul Agenției o reclamație în scris, în termen de maximum 5 zile calendaristice de la încheierea călătoriei, Agenția urmând ca, în termen de 30 de zile calendaristice, să comunice Călătorului despăgubirile care i se cuvin, după caz.

7.3. Dacă oricare dintre serviciile de călătorie nu se execută în conformitate cu cerințele prezentului contract, Agenția remediază neconformitatea, cu excepția unuia din următoarele cazuri: a) neconformitatea nu poate fi remediată; b) remedierea implică cheltuieli disproporționate, ținând cont de anvergura neconformității și de valoarea serviciilor de călătorie afectate.

7.4. În cazul în care neconformitatea afectează în mod substanțial executarea pachetului, iar Agenția a omis să o remedieze într-un termen rezonabil stabilit de către călător și comunicat în timp util Agenției, acesta poate rezilia prezentul contract fără plata unor penalități de reziliere și, după caz, poate să ceară, reducerea prețului și/sau despăgubiri.

7.5. Călătorul ia act și acceptă interdicția de a face publicitate negativă Agenției și serviciilor prestate de aceasta, fără ca procedura de înregistrare și soluționare a reclamațiilor să fi fost îndeplinită. Nerespectarea acestei prevederi dă dreptul Agenției să solicite instanței despăgubiri.

7.6. Agenția efectuează rambursările prevăzute în prezentul contract, fără întârzieri nejustificate și, în orice caz, nu mai târziu de 14 zile lucrătoare de la data încetării contractului privind pachetul de servicii de călătorie.

VIII Asigurări

8.1. Călătorul este asigurat pentru rambursarea cheltuielilor de repatriere și/sau a sumelor achitate de acesta, în cazul insolvenței sau falimentului Agenției, la OMNIASIG VIENNA INSURANCE GROUP SA, Aleea Alexandru, nr.51, sector 1, București, telefon: +40 21 405 7420, cu Polița de asigurare nr. 55265 eliberată în data de 06.10.2021 și valabilă până la data de 05.10.2022.

IX. Dispozitii finale

9.1. Prezentul contract a fost încheiat în două exemplare, câte unul pentru fiecare parte.

9.2. Comercializarea pachetelor de servicii de călătorie și servicii de călătorie asociate se va face în conformitate cu prevederile prezentului contract și cu respectarea prevederilor O. G. nr. 2/2018 privind pachetele de servicii de călătorie și serviciile de călătorie asociate.

9.3. Agenția recomandă încheierea unei asigurări storno și medicală pentru a acoperi eventualele penalități de anulare; călătorii se pot informa în agenții despre cazurile acoperite de asigurarea storno. Asigurarea se va încheia și achita la momentul semnării contractului de comercializare a pachetului de servicii de călătorie și plata avansului pachetului, fiind valabilă de la data încheierii și până în ziua plecării. Clientul dorește, nu dorește asigurare storno (asigurare complexă de călătorie care include și asigurarea storno).

9.4. Toate unitățile de cazare, precum și mijloacele de transport sunt clasificate de către organismele abilitate ale țărilor de destinație, conform procedurilor interne și normativelor locale, acolo unde acestea există, care diferă de la o țară la alta și de la un tip de destinație la altul.

9.5. Călătorul declară ca Agenția l-a informat complet cu privire la condițiile de comercializare a pachetelor de servicii de călătorie și servicii de călătorie asociate, în conformitate cu prevederile O. G. nr. 2/ 2018 privind pachetele de servicii de călătorie și serviciile de călătorie asociate.

9.6. Litigiile apărute între părți se rezolvă pe cale amiabilă, în caz contrar părțile înțeleg să se adreseze instanțelor de judecată competente.

9.7. Contractul va fi interpretat conform legilor din România. Agenția, Călător (Turist), SC EDITOURS SRL

Anexa nr.1. la Contractul de Comercializare a pachetelor de Servicii de Calatorie

Declarație de Consimțământ privind prelucrarea datelor personale

Subsemnatul/a.....cu în domiciliul în..... în calitate de titular de contract, declar prin prezenta faptul că am fost informat/ă cu privire la datele cu caracter personal care urmează să fie prelucrate de către SC EDITOURS SRL și furnizorii finali, în scop contractual.

1. Datele cu caracter personal prelucrate de EDITOURS SRL Prelucrarea datelor cu caracter personal reprezintă orice operațiune sau set de operațiuni, care se efectuează asupra datelor dumneavoastră cu caracter personal, prin mijloace automate sau neautomate, cum ar fi: colectarea, înregistrarea, organizarea, structurarea, stocarea, adaptarea sau modificarea, extragerea, consultarea, utilizarea, divulgarea prin transmitere, diseminarea sau punerea la dispoziție în orice alt mod, alinierea sau combinarea, restricționarea, blocarea, arhivarea, ștergerea sau distrugerea datelor. În contextul rezervării, intermedierei, ofertării și comercializării serviciilor și/sau pachetelor de servicii de călătorie, altor servicii turistice, evenimente culturale/sportive sau de altă natură, servicii de agrement sau călătorii de afaceri comercializate de către EDITOURS SRL, și al menținerii/dezvoltării raporturilor comerciale/contractuale cu dumneavoastră, vă putem solicita anumite date cu caracter personal. În acest sens, EDITOURS SRL poate prelucra, printre altele, următoarele date cu caracter personal: nume, prenume, număr telefon, adresa domiciliu, adresa de e-mail, serie și nr. carte de identitate, serie și nr. pasaport, CNP, data nasterii, vârsta copiilor, apartenența la sindicate, locul de munca, numele companiei (dacă este aplicabil), numărul de înregistrare TVA (dacă este cazul).

2. Persoanele vizate

Persoanele vizate, ale căror date pot fi prelucrate de către EDITOURS SRL , exclusiv în scopul mai jos menționat sunteți dumneavoastră, în calitate de călători/turiști/beneficiari ai serviciilor de călătorie sau turistice, reprezentanți/împuțerniciți/persoane de contact de afaceri (parteneri de afaceri sau contractuali, etc.) din cadrul companiilor sau instituțiilor/autorităților publice.

3. Scopurile colectării datelor cu caracter personal

Prelucram datele dumneavoastră cu caracter personal doar în următoarele scopuri: - Rezervarea, intermedierea, ofertarea și/sau comercializarea serviciilor și/sau pachetelor de servicii de călătorie, altor servicii turistice, evenimente culturale/sportive sau de altă natură, servicii de agrement sau călătorii de afaceri, executarea contractelor – respectiv în vederea îndeplinirii obligațiilor contractuale pe care ni le asumăm fata de dvs.; - În vederea îndeplinirii obligațiilor legale stabilite în sarcina noastră.

4. EDITOURS SRL va considera toate informațiile colectate de la dumneavoastră ca fiind confidențiale și nu le va partaja cu terți (cu excepția touroperatorilor, unităților de cazare, transportatorilor, altor persoane fizice și/sau juridice implicate în prestarea serviciilor și/sau pachetelor de servicii de călătorie, altor servicii turistice, evenimentelor culturale/sportive sau de altă natură, serviciilor de agrement sau călătoriilor de afaceri rezervate sau achiziționate de dumneavoastră, respectiv partenerilor EDITOURS SRL de afaceri, inclusiv partenerilor din afara Uniunii Europene, în cazul în care fără partajarea datelor dumneavoastră nu ați putea beneficia de toate aceste servicii menționate mai sus) fără consimțământul dumneavoastră expres și anterior.

5. Destinatarii datelor dumneavoastră cu caracter personal

Destinatarii datelor înseamnă orice persoana fizică sau juridică, autoritatea publică, agenție sau alt organism căreia (căruia) îi sunt divulgate datele dvs. cu caracter personal, precum cele precizate mai jos, dar fără a se limita la: tur-operatori, unități de cazare, transportatori, alte persoane fizice și/sau juridice implicate în prestarea serviciilor și/sau pachetelor de servicii de călătorie, a altor servicii turistice, desfășurarea evenimentelor culturale/sportive sau de altă natură, serviciilor de agrement sau călătoriilor de afaceri, autorități publice centrale și locale, autorități judecătorești, poliție, parchet (în limitele prevederilor legale și/sau ca urmare a unor cereri întemeiate și expres formulate), etc. Confidențialitatea datelor cu caracter personal va fi asigurată de către EDITOURS SRL și nu vor fi furnizate către alți terți în afara celor menționați în prezentul document.

6. Durata prelucrării datelor cu caracter personal În vederea realizării scopului menționat, EDITOURS SRL va prelucra datele dumneavoastră cu caracter personal pe toată perioada de desfășurare a activităților EDITOURS SRL, până în momentul în care dumneavoastră sau reprezentantul legal/împuțernicit al dvs., veți exercita

dreptul de opoziție/ de ștergere (cu excepția situației în care EDITOURS SRL prelucrează datele în baza unei obligații legale sau justifică un interes legitim). Ulterior încheierii operațiunilor de prelucrare a datelor cu caracter personal, în scopul pentru care au fost colectate, dacă dumneavoastră sau reprezentantul legal/împuternicit nu veți exercita dreptul de opoziție/de ștergere, conform legii, aceste date vor fi arhivate de către EDITOURS SRL pe durata de timp prevăzută în procedurile interne EDITOURS SRL și/sau vor fi distruse.

7. Drepturile persoanelor vizate

În relația cu EDITOURS SRL, dumneavoastră beneficiați conform prevederilor legale aplicabile de următoarele drepturi: dreptul de a fi informat, dreptul de acces, dreptul la rectificare, dreptul de ștergere a datelor, dreptul la restricționarea prelucrării, dreptul la portabilitatea datelor, dreptul la opoziție și procesul decizional individual automatizat, inclusiv crearea de profiluri.

Dreptul de a fi informat înseamnă că aveți dreptul de a fi informat cu privire la modul în care datele dvs. sunt prelucrate și motivul prelucrării.

Dreptul de acces înseamnă ca aveți dreptul de a obține o confirmare din partea noastră că prelucram sau nu datele cu caracter personal care vă privesc și, în caz afirmativ, acces la datele respective și la informații privind modalitatea în care sunt prelucrate datele.

Dreptul la portabilitatea datelor se referă la dreptul de a primi datele personale într-un format structurat, utilizat în mod curent și care poate fi citit automat și la dreptul ca aceste date să fie transmise direct altui operator, dacă acest lucru este posibil din punct de vedere tehnic.

Dreptul la opoziție vizează dreptul de a vă opune prelucrării datelor personale atunci când prelucrarea este necesară pentru îndeplinirea unei sarcini care servește unui interes public sau când are în vedere un interes legitim al operatorului. Atunci când prelucrarea datelor cu caracter personal are drept scop marketingul direct, aveți dreptul de a vă opune prelucrării în orice moment, în mod gratuit și fără nicio justificare, utilizând, dacă este cazul, funcția de dezabonare inclusă în materialele de marketing.

Dreptul la rectificare se referă la corectarea, fără întârzieri nejustificate, a datelor cu caracter personal inexacte. Rectificarea va fi comunicată fiecărui destinatar la care au fost transmise datele, cu excepția cazului în care acest lucru se dovedește imposibil sau presupune eforturi disproporționate.

Dreptul la ștergerea datelor ("dreptul de a fi uitat") înseamnă că aveți dreptul de a solicita să vă ștergem datele cu caracter personal, fără întârzieri nejustificate, în cazul în care se aplică unul dintre următoarele motive: acestea nu mai sunt necesare pentru îndeplinirea scopurilor pentru care au fost colectate sau prelucrate; vă retrageți consimțământul și nu există niciun alt temei juridic pentru prelucrare; vă opuneți prelucrării și nu există motive legitime care să prevaleze; datele cu caracter personal au fost prelucrate ilegal; datele cu caracter personal trebuie șterse pentru respectarea unei obligații legale; datele cu caracter personal au fost colectate în legătura cu oferirea de servicii ale societății informaționale.

Dreptul la restricționarea prelucrării poate fi exercitat în cazul în care persoana contestă exactitatea datelor, pe o perioadă care ne permite verificarea corectitudinii datelor; prelucrarea este ilegală, iar persoana se opune ștergerii datelor cu caracter personal, solicitând în schimb restricționarea; în cazul în care EDITOURS SRL nu mai are nevoie de datele cu caracter personal în scopul prelucrării, dar persoana i le solicita pentru constatarea, exercitarea sau apărarea unui drept în instanță; în cazul în care persoana s-a opus prelucrării pentru intervalul de timp în care se verifică dacă drepturile legitime ale operatorului prevalează asupra celor ale persoanei respective.

Drepturi legate de procesul decizional individual automatizat, inclusiv crearea de profiluri. Persoana vizată are dreptul de a nu face obiectul unei decizii bazate exclusiv pe prelucrarea automată, inclusiv crearea de profiluri, care produce efecte juridice care privesc persoana vizată sau o afectează în mod similar într-o măsură semnificativă. Prevederile menționate nu se aplică în cazul în care decizia:

- a) este necesară pentru încheierea sau executarea unui contract între persoana vizată și un operator de date;
- b) este autorizată prin dreptul Uniunii sau dreptul intern care se aplică operatorului și care prevede, de asemenea, măsuri corespunzătoare pentru protejarea drepturilor, libertăților și intereselor legitime ale persoanei vizate; sau
- c) are la baza consimțământul explicit al persoanei vizate.

În cazul în care, dumneavoastră, direct sau prin reprezentant, vă exercitați drepturile menționate mai sus, în mod vădit nefondat, nejustificat sau excesiv, în special din cauza caracterului repetitiv, EDITOURS SRL poate: - fie să perceapă o taxă rezonabilă, ținând cont de costurile administrative pentru furnizarea informațiilor sau a comunicării, sau pentru luarea măsurilor solicitate; - fie să refuze să dea curs cererii.

De asemenea, dumneavoastră vă este recunoscut dreptul de a depune o plângere în fata unei autorități de supraveghere și de a introduce o cale de atac judiciară. În acest scop, în România, autoritatea de supraveghere este: www.dataprotection.ro

Nume si prenume,

Semnătura,

DECLARATIE PRIVIND CONSIMTAMANTUL ACORDAT PENTRU PRELUCRAREA DATELOR CU CARACTER PERSONAL

Calatorul domnul/doamna, cu CNP prin prezenta declaratie imi exprim consimtamantul pentru prelucrarea de catre

Agentia EDITOURS, cu sediul social în Vâlcea, Rm. Vâlcea, str. Ion Referendaru, nr.4, Bl. A18, sc. C, ap.1, TEL.+40765216780; +40771199608; email: contact@editours.ro, iordache72@yahoo.com, CUI 8517313, ORC J 38 /362/19966; titulară a Licenței de turism nr 208/28.11.2018; Polita de insolabilitate I nr 57359, valabilitate 11.05.2023 -10.05.2024, emisa de OMNIASIG Vienna Insurance Group, privind rambursarea cheltuielilor de repatriere si/ sau a sumelor achitate de către turisti, afisată pe pagina web a agentiei de turism <http://www.editours.ro>; Cont lei RO06RZBR0000060024499963; Cont Euro deschis Banca Raiffeisen Bank Rm. Vâlcea, reprezentată prin IORDACHE MARIA CARMEN, a datelor cu caracter personal pentru urmatoarele scopuri:

- A) • DA / NU - Sunt de acord cu prelucrarea datelor cu caracter personal pentru comunicări comerciale ale agenției (oferte turistice)
- B) • DA / NU - Sunt de acord cu prelucrarea datelor cu caracter personal pentru newsletter-uri (stiri, informatii despre rezervari)
- C) • DA / NU - În calitate de titular al autorității părintești / împuternicit al acestuia, sunt de acord cu prelucrarea datelor cu caracter personal (nume, prenume, data nașterii) ale copilului/copiilor mei care au vârsta sub 16 ani, menționați în rezervare, necesare pentru executarea contractului.

(pct. C este obligatoriu pentru a se putea efectua rezervarea)

1. Am luat cunoștință de faptul că, în cazul în care am fost de acord cu pct. A, B și C datele mele și a persoanelor menționate în rezervare, nume,

prenume, adresa de email, se vor putea prelucra după executarea contractului maxim 5 ani.

2. Cunosc faptul că am posibilitatea să-mi retrag consimtamantul pentru pct. A, B și C, oricând, printr-o cerere transmisă la e-mail contact@editours.ro, iordache72@yahoo.com.

3. Sunt informat/ă că, în cazul în care nu sunt de acord cu pct. A, B și C, orice date cu caracter personal vor fi eliminate din baza de date de marketing a Agenției.

4. Agenția m-a asigurat că respectă noile norme impuse de prevederile Regulamentului (UE) 2016/679 cu privire la protecția datelor cu caracter personal, menționate în politica de confidențialitate de pe site-ul www.editours.ro

5. De asemenea, am luat la cunoștință că prelucrarea datelor personale necesare pentru facturare (nume, prenume, data nașterii, CNP, C.I. sau pașaport, adresă, telefon, email și naționalitate) se vor păstra conform termenelor prevăzute în legislația financiar-contabilă.

6. Am înțeles că prelucrarea datelor cu caracter personal menționate în contract este realizată pentru furnizarea serviciilor turistice contractate, pe perioada de valabilitate a acestuia și pe perioada de arhivare.

7. Sunt de acord cu transferarea acestor date către companiile afiliate sau colaboratoare, partenerii contractuali ai Agenției din țară și/sau din străinătate implicați în desfășurarea serviciului turistic contractat.

8. Sunt informat/ă de faptul că, potrivit legislației în vigoare, datele personale vor fi furnizate către autoritățile din domeniul juridic (poliție, parchet, instanțe de judecată) doar la solicitarea expresă a acestora.

9. Agenția m-a asigurat de faptul că datele mele nu vor fi făcute publice, nu vor fi transmise unor terțe părți.

10. Am fost informat/ă că am următoarele drepturi: de acces la date, de rectificare, de ștergere a datelor (dreptul de a fi uitat), de restricționare a prelucrării, de portabilitate a datelor și dreptul la opoziție. Pentru exercitarea acestor drepturi, voi putea trimite o cerere scrisă, la adresa de e-mail contact@editours.ro

De asemenea, mi s-a comunicat și faptul că am dreptul de a mă adresa Autorității Naționale de Supraveghere (www.dataprotection.ro) precum și justiției.

11. Declar ca am fost împuternicit de toate persoanele menționate în rezervare să furnizez Agenției datele personale ale acestora necesare efectuării rezervării, iar accesul la aceste date se va acorda doar titularului de contract în urma unei cereri scrise.

12. Am înțeles în întregime conținutul declarației de mai sus, aceasta fiind conformă cu cele declarate și cu realitatea

Semnatura client

Data